

НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО

NOVOYE RUSSKOYE SLOVO 243 West 56th Street New York 19, N. Y. Tel. COLUMBUS 5-5500

VOL. XLVII. № 15.950. WEDNESDAY, FEBRUARY 27, 1957.

СРЕДА, 27 ФЕВРАЛЯ, 1957 ГОДА

ЦЕНА 5 СЕНТОВ

«Дядя Ваня» в театре

П. Н. Ахматовой

Вряд ли можно сомневаться в благих порывах труппы театра г-жи Ахматовой, поставившей «Дядю Ваню» А. П. Чехова. В принципе — тягу к классике можно только приветствовать. Но нельзя при этом не вспомнить, что «благими намерениями ад вымощен». К сожалению, далеко не всегда дано свершить самые лучшие порывы. Благоразумно соразмерить свои силы. Так и в данном случае: труппа театра П. Ахматовой не располагает нужными силами и ресурсами для воплощения трудной пьесы, имеющей длинную и литературную и театральную историю. Не говоря уже об убогих декорациях, о сборных костюмах, о примитивизме мизансцен (все это в какой то мере прощительное в зарубежных условиях промахи и недочеты), воссоздание сложно-нюансированных образов — и с внешней стороны и по внутреннему содержанию — почти не по плечу исполнителям. Отсюда досадные искажения: скучающая молодая жена профессора оборотилась в опытную «свищу», соблазнительницу провинциальных мужских сердец, нежная, поэтичная, мягкая дочка профессора — Соня, — трогательно и безответно влюбленная в доктора Астрова, стала озлобленной старой девой, почему то в конце жалобно заговорившей о «снеге в алмазах»; доктор Астров выглядит сначала «рубашечным героем», а затем заходистым «первым любовником», ловко сжимающим в своих объятьях искательницу приключений; не было и дяди Вани, того — чеховского — неудачника с очень надломленной душой, — был декламатор, по актерски произносивший свои монологи, без подлинного нутра.

Ближе всего к Чехову были г-да Н. Тарасова (нянька) и М. Воронцов (проф. Серебряков), избежавшие истеричности, избыточного мелодраматизма, наигранных эффектных поз и жестов, которыми был перенасыщен спектакль в которых как раз не терпел Чехов.

Сравнивая предшествующую постановку театра — «Барышню с фиалками» и «Дядю Ваню», позволено прийти к выводу, что театру вполне по силам скромные, незамысловатые постановки. Может быть, еще преждевременно посягать на спектакли, которые требуют особо — тонкого режиссерского и актерского мастерства. В заключение выразим сожаление, что г-жа Э. Лесс, обладательница хорошего сценического голоса, дикции и манер, не выступила в какой либо иной роли (иной пьесы), которая бы позволяла ей в полной мере порадовать публику своим дарованием.

Петр Ершов.